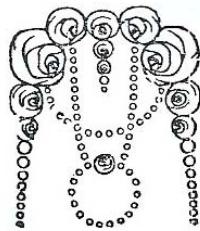


OSMAN SEBRI

DERDÊN ME





Apo Osman Sabri

Derdêñ Me, first electronic edition

By

Kurdish Museum, Library and Archive

London 2015

Telephone: 00442087487874
Mobile: 00447768266005

e-mail:

info@westernkurdistan.org.uk
www.westernkurdistan.org.uk

PÊŞGOTINK

Îro em di dewra rabin, şûresû dozxwaziya gelên bindest de ne, Her gel ji bo gîhana daxwaz û armanca xwe di warêن civakî, zanistî, siyasî û şûreşî de xebatine hêja dikiye. Di vê rê de xwîn û malê xwe, dem û rihetîya xwe bi comerdî didîye, Ji bo ku bigehê azahî û serxwebûnê, ji tûya camêr bi şûnde namîniye.

Çiqas ku gelê kurd ji demeke dirêj ve berê xwe daye vê rê jî, ji ber pirr nexweşiyêن, ku di canê wî de cih girtine, nikaribûye xwe ji bo bidest xwe xistina wê dozê pêk bîne. Ci dema xwestîye di vê rê de xwe tev bide, hin nexweşîyan, ji wan, serî hildane û ew ji tevgerr xistine û ji neyaran re kirine pelîse,

A dijwartir ewe ku me derdêن xwe nenasîne, Cihê ku em wan di canê xwe de bikujin, me ew xurtir kirine!. Herwekî mirovê kû laşa xwe ya jehrdarî, li şûna panzeherê, bi jehrê dermanke !.

Ji lewre min xwest, bi van çend bendêن ku di vê kitêbokê de belav dikim, kambaxtirêن nexweşiyêن gelê xwe jê re salixdim. Heke bikarim hinekî bi vê yekê rabim dê xwe gelekî bextîyar bizanim, O. S.

KOLEGÎRÎYA RAMANÊ (1)

Dema dixwazim li ser derdêñ me Kurdan tiştekî binivîsim, ez dijwarîya tiştê ku digrime ser xwe baş bîra dibim û tê digehêm. Ji ber ku derdêñ me pirr, rewşa me kirêt û halê me kambaxe. Ji lewre mirov, nema dizane di kîjan warî de dest pê bike û bipeyive.

Em kurd di hemî waran de nezan, reben, bindest û bi şûnde mane !. Çiqas nexweşiyêن civakî hene-wek riça sûsê-di kûrayîya canê me de cih gistine û nêma bi dertêñ. Wek cendekê dêwekî cil serî, ku bi hezaran birîn lê bûne û gîyanê wî qels û bê taw [2] hiştine. Vî cendekê han, heyâ iro Çawan xwe parastîye û nerizîye, mirov mat dihêle !. Heye ku di dîroka cîhanê de em nikaribin jê re misalekê bibînin. Ci gelê nîvê van nexweşîyan jê xuya kiriye, demeke dirêj dom nekiriye, dest ji xwe berdaye, ketîye, bihiriye û wenda bûye.

Çiqas em van derdan didin ber hev ku jê re serîyekî çarkin, bi me re dernakeve... Her derdek ji yê din mezintir û dijwartir xwyaye. Tevî vê em bi serbestî û dilekî riħet dikarin bêjin ku : riça wan derdan hemîyan ji bîra nezanîyê tête avdan; lê nezanî ne maka hemî derdêñ me ye. Çiqas ku Kurdêñ bîrbir, nezanî ji hemî derdêñ me re mak nasîne jî, ez nikarim qîma xwe bi vê yekê

«1» Bi ramanâ xwe kole bûn, xwe sipartina ramanêñ xelkê.

«2» xurtî, quwet.

bînim. Erê, çiqas ku zanîn tiştekî gelekî hêja ye jî, bawerî
û sincî [1] jê pirr hêjatirin.

Bi min ku em kurd ji zanînê pirrtir hewceyî bawerîyeke çak û sincîyekî hêja ne. Berî her tiştî, divê em bi heqê xwe yê jîneke aza bawer bin, paşê di canê xwe de şîna (2) têkoşîneke (3) xurt bibînin. An na, zanîneke bê bawerî û bê sincî hêjayê cî ye ?

Dema em ji dîroka cîhane hûrbin û binêrin, tê de gelên ku bê zanîn, tenê bi sincî û bawerîya xwe serbest, an serdest bûne gelekî dibînin. Lê em nikarin gelekî bibînin ku bê sincî û bawerî, tenê bi zanîna xwe serbest bûye. Çiqas ku zanîn tiştekî pirr hêjaye jî, bê sincî û bawerî, dibe jehr û rêya neqenciyê li pêş xwedîyê xwe hêsan dike.

Gelek mirov hene ku mana sincî di sînorekî pirr teng de nasîne. Bi wan ku bêsinçitî, ango exlaq tenê xwe sipartina şehwetê ye. Bê şik ev tefsir xelete. Sincî tevayîya rûçikêñ (4) başe. Herwekî, rastgoyî, rastkirî, xêrxwazî, qencî, comerdî, welatparêzî yekpiçêñ sincîne. Xwe nesipartina şehwetê jî piçek (5) ji sincî ye.

Îro gelek Kurdêñ xwenda hene ku ji sincî, an baweriyê, û hinekêñ wan ji van herduyan bêparin; ji lewre di xwe de şîna (6) têkoşînê nabînin. Dema ji wan

«1» Sinçi. exlaq.

«2» Şîn. Karîn, qudret

«3» Têkoşîn. Kefteleft, nîdal

«4» Rûçik. sifet

«5» Piç. hindikek, perçekî biçûk.

«6» Şîn. qudret.

re çêla doza Kurd dibe, her wekî te jê re efsaneyek «1» xwendibe, rûyê xwe dizivirrînin û dibêjin : « gelê kurd ne hişyare, ma ci bi me dibe ». Dema ev celeb xwenda holê dibêjin, ma gelo bi ci çavî ji xwe dinhêrin, an xwe ji ci gelî dizanin ? hişyarkirina gelê xwe ji kê re dihêlin, an wê hêvîyê ji kê dikan ?. Heya mirov bikare bersiva van pirsan di ber wan ve bide, divê mirov jî wek wan bê bawerî û sinçî be, da ku bikaribe wek wan birrame.

Hinek xwenda jî rêya bav û kalên xwe a şas ber-didin; lê nikarin rêyeke xweser bidin ber xwe, diçin di-din ser rêya xelkê, ango xwe dispêrin xelkê û bi ramanên xelkê bawer dibil. Herwekî bav û kalên xwe, bi xwe ne bawerin, û nikarin xwe dermanê tiştekî binasin. Hemîyên wan bawerin ku, sebeba bindestîya kurdan, heyîna kolîdar di welatê wan de ye. Ci dema ew Kolidar ji welêt der-keve, dê kurd aza bibin. Lê tucaran sebeba ku dergehê welêt ji kolîdar re vekirî dihêle nayê bîra wan.

Raste, dema kobdar ji welatê me bi derkevin, welat serxwe dibe; lê Kurd aza nabin. Azadîya gelekî bi xelas-bûna wî ji kolegîriya ramanên bîyanîye. Gelê ku nikaribe xwe ji ramanên bîyanî biparêze û rêya xwe bi xwe vede, dê her u her mehkûmê bindestîyê be. Bindestî ne tenê ewe ku bîyanî welatê mirov bikin kolî .. Bindestî, roja ku mirov li ser ramanên bîyanîyan bimeše û xwe ji ramaneke serxwe bêpar bihêle dest pê dike. Ev bindestîye ku wê bindestîyê tîne û dergehê welêt li pêş zorkeran

«1» Efsane. cirrokên bi derew, esatîr.

vekirî dihêle. Di vî warî de min gotina xwe ji xortan re
holê kiri bû:

Hin ji me,
Bawerin ku
Azadîya welêt
Ji neyaran,
Ji zorkeran,
Ewe serxwebûn!
A rast,
Çi ramanek kevin
Çi ramanek nuh
Ku me girêde
Me Dike kole
Ewe winda bûn.
Divê em,
Berî her tiştî
Bi nêhrîna xwe
Bi ramana xwe
Aza bin serbest.
Çiqas em
Bêne girêdan
Bi ramanên xelkê
Li ser rêya wan
Dê bibin bindest.

« Bahoz-Rûpel 61 »

Gatinek bijîşkan heye dibêjin : «Çi dema derd hate
nasîn, derman kirin hêsanîye». Min jî xwest, derdê gelê
xwe binasim û jê re saliğdim. Heke nasîna min rast û sa-
liğdana min durust be, gelê kurd dê bikare ji nexweşiyê
xwe re dermanekî çar bike.



ZIMAN
DI JÎNA MILLETAN DE

Ziman. ew tişte ku mirov ji dehban vediqtîne. Mirov bi ziman serwextî derd, daxwaz û kamên (1) hev dibe. Dîsa bi zimane ku mirov havila mêtûyê xwe ji wendabûnê diparêze û kit kit dinivise û ji çêli û neviyêne xwe re dihêle. Warê bîrbirina milletekî disa ji kitêbêne ku bi zimanê wî hatine nivîsandin xuya dike. Ji lewre zanan gotine ku: «Bihayê gel, ji pêşveçûna zimanê wî dixewine. Pêşveçûna zimanê milletekî, nîşana xurtî û rûmeta wî ye».

Dema em kurd van gotinan ji rûmet û serbilindiyê re bikin pîvan, û li halê zimanê xwe hûrbin, dê bizanin ku em ciqas bi şûn de mane.

Îro di cîhanê de tu gel bi qasî gelê kurd ji zimanê xwe re bigane (2) nemane. Mana vê, ne ewe ku di gelê Kurd de kesên zana ranebûne. Lê mixabin ku hemî zanayên kurd, ji xeynî çend camêrên bi rûmet, bi zimanên bîyanîyan xwendine û bi wan zimanan kitêb çêkirine û emrê xwe di xizmeta wan zimanan de borandine. Dema di kurdistanê de xwendin û nivîsandin ne bi zimanê kurdî bûye, kurdan nexwendîne û qîma xwe bi zimanên bîyanî ne anîne û nezan mane.

«1» Kam. meqsed, mirad

«2» Bigane. ne bendewar

Di roja pêşin de bi zimanê kurdî nexwendin, û pê kitêb çê nekirin, zaravayên kurdî gelekî ji hev bi dûr-xistine, ku ûro ji yekîtiya wan zaravan re xebatine pirr mezin û dijwar dive. Di vê yeka han de bi qasî em xisirîne kolidarêne me ewçend kar kirine. Ji ber ku nedix-westin em tucaran serê xwe li ber wan hildin, û doza azadî û serxwebûna xwe bikin, zimanê xwe bi me dane xwendin, û rîya xwendina zimanê me li pêş me bi hezar awayî dada ne. Ûro jî bi zora çô nahêlin ku em bi zimanê xwe di dibistanan de bixwînin.

Dema em vegerrin dewrêne berî İslâmîyetê, dê bînîn ku gelê kurd zimanê xwe bi tîpine kurdî dinivîsan-din «1» û yekîtiyek çak dî navbera zaravayên wî de hebû. Lî ûro piştî hezar û pêncsed sal, ji xeynî çend nivîsarên «2» ku li dora Sileymanî û Şehrezorê di nav xirbeyên kevin de hatine dîtin, şapek ji wî zimanê xurt û dewlemend û wan tîpêne delal û hêja nemaye,

Gelên kolidarêne ku ji hîngê ve ji bindestmayîna kur-dan destkewtî, «3» bi gelek wesile nehîstine ku kurd bi zimanê xwe bixwînin. Heya mikûn bûye xwestîne wan ji ramana welatî bidûrxin û bi ziman û ramanen xwe wan têxin nav qewmîyetên xwe. Di vî warî de rast û derew ci hatîye bîra wan bê fihêt kirine, û ya kirêtir pirren van kirana bi navê olê bûne,

(1) Min di kitêbek farisî de ew tîp berî 17 salan dîtibûn Kitêb li Ewropa bi aletekî xas çap bûbû, rehme lê, Celadet beg ji min bir û paşê nema li min vegerr and, Paşê em lê gerrin me ne dit,

(2) Fv nivîsarên han hin sîirin

(3) Destkewlî : mistefid

Ji şopên vê tevdîra bêbav yek, ku bi ramanek ole-
werî navêñ hemî kurdan dane guherrandin, di bin
navêñ islaman de navêñ, Ereb û Cihûyan li wan kirine.
Ji lewre îro di nêv gelê kurd de ji sed hezar navî nave-
kî kurdî nayête dîtin !.

Dema vê paşiyê Turkan xwest kurdên di bin destê
xwe de ji kurdişiyê bi dûrxin û di nav xwe de wenda
kin, berî her tiştî navêñ malbatêñ wan guhartin. Ji wê
rojê de min şopa navan di jîna milletan de bîrbir û navê
kurrê xwe yê heşt salî guharte kurdî. Ji wê bi şûnde min
hemî zarrokêñ xwe bi navêñ kurdî navandin û ev yeka
han ji hemî dost û hevalan hêvî kir. Îro ez çiqas dilxwes û
serbilind dibim gava pirraniya kurdên xwenda, bîrbir û
bi rûmet, navêñ kurdî li zarrokêñ xwe dikin. Bi çav min
ji bo wenda nebûna kurdan ev yek, gava pêşîne.

Îro çiqas ku kolidarêñ me nahêlin em kurd zimanê
xwe di dibistanan de bixwînin jî, şewq û hezkirina ku ji
bo hînbûna ziman ji dilê xortêñ me ên welaparêz diyare
hêvîya mirov gelekî xurt dike. Heye ku ev hal serekî bajo
û nehêlin ku em zimanê xwe di dibistanan de bidin
xwendin, lê ronahîya di çavêñ xortêñ kurd de ji min re
hêvîyek mezin dide ku her kes ji wan xwendin û nivî-
sandina zimanê xwe baş hîn bibe û bi hin birayêñ xwe
êñ kurd jî bide hîn kirin. Ji bo îro ya ku me ji wenda
bûnê bifilitîne, hîn bûna xwendin û nivîsandinê bi zarê
xwe yê şerîn û delale.

D İ C I N H E C

Nîveka tîrmeh çillê havînê dinê qijilbo kelkela germê,
Lebatêñ me sist alî hev nakin, gêj û şerpeze wek bayê
termê,
Li bende tiram li pêş Bereda «1» min xwe da sersî û tê
rawestîm,
Dît komek zîvar bi pot û pirtal li hev dicivin ez lê
dawestîm,
Bi şal û şapik û kûm û desmal ci kal û ciwan riha wan
dirêj,
Ser û çavêñ wan, dest û lingêñ wan çek û cillêñ wan
tev bûne qirêj,
Dema min guh da peyv û şorra wan, kesm û durvê wan
min zanî ki ne,
Kurdêñ belengaz, nezan û bêkes, rê ji ber wenda her bê
xwedî ne,
Diçûme nik wan welatnenasin heye ku hin jê bixwa-
zin rêber,
Minçû silav kir halê wan pirsî, wan vedigerrand bi kul
û keser.
Berî her tiştî zînata neyar bi kul û hezrîng digitine min,
Ji peyva wana baş têgehêstim, ku welat çawan bûye
ser û bin.
Min digate wan : bisayêñ delal ! ma hûn ji bo ci serî
datînin ?
Di welatê xwe bûne sitemkêş vê bindestiyê giran
nabînin !..
Kesê bi rûmet ma qet dikêşî, bê ceng û lêdan vê zînata
han,

«1» Bereda. Çemeke di nîveka Şamê re dibore.

Gelek bi tewat we divê xebat bi şev û bi roj ji bo kurdistan.
Yekî rîtilxir bi ser û seke di nav wan de bû gote min : pismam !
Te ci ji welêt hinde dipirsî, waye em hatin gîhan erde
Şam,
Welat ma li wir em dicine Hec, da ferza Xwedê em bikin eda,
Me pez û dewar, hêstira bin bar, bazin û gihar di vê
rê de da,
Niha me divê ji kerema xwe me bigerrînî li hin ziyaret,
Heya ku Xwedê ji me bê rehmê em tev bi hev re biçine
Cinet,
Min lê vegerrand bi dilekî kul û dengekî xurt : ho kalê xirfaz,
Ma tu dizanî bi ci awayî, ji bo ci mayî, qels û belengaz !
Te xwe bîra kir nema dizanî azahî çîye, rûmet û namûs,
Neman li nik te rehêن mîranî, te serî di ber koleyî pabûs
Te çavêن xwe dan jîyînek teres dixwazî hemî holê pîs
bijin,
Vê kêmîya han ji bona însan pê razî nabin ne Xwedê
û din.
Te diwazde mîlyon kurdên belengaz li pişt xwe hîştin
vaye diçî Hec.
Ne bi meqresî, lê bi biratî divê digel te bikim serr û lec,
Ma tu dizanî, kalê buhiştixwaz ! her salê çiqas di vê rîya
han
Bi ramanek xar, xwe dikin zîvar malê xwe didin nezanê
kurdan,
Ji bo ci dewar, hêstira bin bar, bazin û guhar te hemî
firot.
Xwe kir belengaz, zav û zêçen xwe te birçî hîştin kezeba
wan sot.

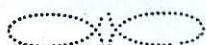
Ev malkambaxî, west û dijwarî tev hemî ji bo ku bêñ
Hecî ye,
Çûye Hîcازê û mala Xwedê gorra Pêxember pev re
dîtîye.
Ma çûna Hîcاز û mala Xwedê Kinga dikarin te bikin
aza,
Tu maye bindest, jar û gêj û mest wekî pepûkan nêçîra
baza.
Ew diravê ku di vê rê didî, tu pê dikarî gelê xwe yê jar.
Ku ji nezanî hate girêdan bûye pelise ji bo kolîdar.
Ji nezanîyê, ji bindestiyê, ji rebenîyê bidî derxistin.
Divê şîyar bin ji vê xewa pîs, ji bo we şerme idî nivistin.
Te divê Buhiştê lê tu nizanî, di kû re diçin Buhiştâ rengîn.
Ji min bizane rêya Buhiştê bi xebata rast xwe bike
zengîn.
Keç û kurrêñ xwe baş bi xwedike wan bide xwendin da
bibin camêr.
Li pêş neyaran serê xwe hildin doza xwe bikin wek
piling û şêr.
Dema aza bûn di welatê xwe Buhiştâ dinê dikeve dest
wan.
Bi serfirazî dikarin bijîn wek gelên aza bi şeref û şan.
Neyê bîra te pismamê delal ku Yezdanê çak kesên bi
rûmet.
Bêpar bihêle ji Buhiştâ xwe ji terralan re bimîne Cinet,
Kesê nikare niştimanê xwe ji destê neyar bi derêxîne,
Bê şik terese divê bizanî, mirovê teres bawerî nîne.
«Hezkirna welêt ji bawerîye» holê dibêje pêxemberê me,
Rêya rûmetê ew pêş me dike dixwaze bilind bibe serê me
«Her serbilindî ji bona Yezdan, ji bo pexember, kesên
bawermend»,
Quran dibêje vê gotina han, bide bala xwe birayê
lewenê.

Çi gav aza bûn hîngê dikarin wê ferza Xwedê em
bikin eda,
Bi dilekî ges, rûyekî sipî herin Hîcazê bo mala Xuda ...



Vê gotina min cihê xwe digirt li ser çavêwan şopa
wê dîyar,
Serekî dirêj ew kûr dirramîn, serê xwe hildan tev dibûn
şîyar.
Yekî ji wan got : «mala te ava derdê me nasî te xêra
me xwest,
Ronîyek hêja êexist serê me, çavê me vekir bi gotina
rast.
Piştî peyva te hinekî ramîm ez şasîyên xwe tev de
dibînim,
Roma teresbav, bavê min kuştin, ji wê hîngê ve ez
dilbirînim.
Lê ez çi bikim her şev li odê şîret dikirin melayê zirçol,
Buhişt û Dûjeh dida ber çavan, wî ji min şikand dest û
ling û pol.
Holê ez şas bûm xwe ji bîra kir tola bavê xwe, welatê
bindest,
Kêsa neyar hat serê me pelaxt bi çoyê zorê hîkmê xwe
dibest.
Lê ez sond dixwim bi rûmeta xwe ji iro pêve ji bîra
nakim,
Divê vegerrim bi şopa xwe de tola bavê xwe û welêt
rakim.
Di nava welêt, dê raweşînim bi van destê xwe riça
kolidar,
Divê bimire û bête kuştin, bête pelaxtin wekî serê mar».

Hevalên wî tev, bê kalê xirfaz sonda wî xwarin ku tev
vegerrin,
Ji bo azahî, ji bo serxwebûn xebatê bikin li pê bigerrin.
Dema holê bû ji nav wan derket bi dilekî kul kalê
ritilxir
Pirtalên xwe girt dikir polepol, ji bo Hîcazê diçû balafirr.
Digel ên mayî ez çûm garacê me bilêt birrin bi şahîya
can.
Da bi rêkevin sibetira wê berê xwe bidin alî Kurdistan.



R A M A N (1)

« Di navber afirîn (2) û vaca bûnê de »

Raman di binatiya xwe de du celebin : xweser û riçder. Ramana xweser ewe ku havila mêtjû, zanîn û tecriba mirove, û ji hevyariya wan çar dibe. Herçî ramana riçder, riça wê ji derve, yanê ji alî hinekên jîrtir ve tê û di serê mirov de tête çandin. Ev celeb raman, goreyî xurtîya xwe di can û gîyan de cih digire, paşê kirin, an anînciha wê ji mirov re dibe kameke bingehî.

Raman xweser dibe, riçder dibe, bi qasî kûrahîya ku di can û gîyan de rehêن xwe berdane, şopîne xurt li ser jîna mirov dihêle. Ci dema ramanê, di can û gîyan de cih girt, derxistina wê gelekî dijware. Heke hilkirê wê ji çandîyê wê ne xurtir be, an jî canê ku ramanê tê de riç berdayî ne qelstir be, an ramangîr (3) ne zana û azadîperest be, ne mikûne ku bikarî ramanekê di canê ramangîr de bi derxî.

Bê şik raman tiştine demdarin û ne herhe (4) ne. Raman ji bo rewsekê, dozekê an demekê ji mêtjûyekî çar dibe, û ji bo wê rewş, doz û demê bi kér tê.

Ramana ku ji bo rewsekê çak be, ji rewseke din re ne çake, a ku ji bo dozekê baş, ji dozeke dîtir re ne

«1» Raman. fikre.

«2» Afirîn. çar bûn xuliqîn.

«3» Ramangîr. Kesê ku bi fikrekê bawer dibe û pê digire.

«4» Herhe. tiştê ku her hebe, daîmî.

baş dibe, a ku ji bo demekê rind, demeke din kirêt (1) dibe. Ji lewre em nikarin ji ramanê re rûçikekî herhe bidin. Ci gava rewş, doz an dem, hate guhartin, raman jî hîdî hîdî bihayê xwe wenda dike û berî dide mirinê; di cihê ku baş bû de, ne baş dibe û di warê ku kar bû de dibe xisar.

Raman çawan vaca dibe (2)

Ramana ku hergav vaca bûye, û vaca dibe, û mikûna vaca bûna wê heye, ramana riçdere. Li jor me ji bo çarbûna ramanê sê halet dabûm xuya kîrin; rewş, doz û dem. Gava haletê ku raman jê çar bûye hate guhartin, bihayê xwe wenda dike û roj bi roj ber ve mirinê diçe û dimire. Ramana mirî heke neyê berdan, wek cendekê mirî ku binax ne bûye bîn dikevê, û dibe sebebê gelek nexwesiyan.

Yê ku naxwaze qîma xwe bi vê rastîya han bîne tenê ramangirê nezan ê ku ji ramaneke xweser bêpare. Ji ber ku nikare ramaneke mezin û hêja di serê xwe yê biçük û békér de bi cih bike, bi herdu destan bi wê ramana kevin û vaca digire. Wek mirovê ku nikare ji xwe re avahîyeke baş ava ke, newêre dev ji xirçikê (3) ku bi ser de hilwesiye berde û herre li ber baranê raweste.

Heya ramangir bikare xwe razî bike, a rastir, xwe bixapîne, ji bo ku durvekî nuh bîde ramanê, hin tişt bi

«1» Kirêt. pîs, qîrrêj, nê pak.

«2» Ramana vaca. fikra ku dema wê dibore û durvê wê tête guhartin, fikra ters.

«3» Xirçik. avahîya ku lişkeber çê dibê, bergav beri ji hilweşinê ye.

ser ve zede dike. Wek mirovê ku kumê xwe ê kevin ú perritî bi pirtaline reş ú sor ú zer pîneke, nizam ew kum çiqas kirêt dibe?! Çava raman kete durvekî din, ú zedeyî jê çê bûn, dibe ramaneke vaca. Ji ber ku raman wek tacan tiştine giranbiha ne, pîne pê nakevin. Nemaze ku paresteyên ramanê nezan bin, ú pînekerên wêne jêhatî bin, raman di vaca bûnê de durvekî pirr kirêt distîne. Ew ramana ku piştî derbas bûna nîrê (1) ew afirandî bi durvê xwe yê pêşin berî dabû kirêt bûnê, dema durvê wê tête guhartin bi carekê tirş ú teħl dibe. Bi qasî ku rêya qenciyê bû, dibe rêya xerabî ú kambaxiyê.

Ji ber ku raman hêdî hêdî kirêt dibe, heke ramangîr ne jîr ú zana be, bîra kirêtbûna ramana ku pê girtî nabe ú xîsarên ku ji vaca bûna ramanê têni ji sebebîne din dizane. Her ú her qenciyênu ku ji roja pêşin ji ramanê hatine, dide ber çavênu xwe ú naxwaze jê bi dûrkeve. Wek kesê ku xoşewîstekî [2] wî bimire ú nexwaze cendekî wî veşêre. Bêhna kirêt a ku ji cendek tê ji sebebîne din bizane ú her xweşî, qencî ú çelengîya xoşewîstê mirî bîne ber çavênu xwe ú xwe bi wê bixapîne!..

Mafir em bav ú diyên xwe ên mirî binax dikan, divê em bi ramanênu mirî negirin ú wan jî binax bikin. Ji bo kesênu xweş ne raste bi ramanênu mirî bigirin. Rahîştina ramanênu mirî bê ku me bikuje bi kêrî tiştîkî nayê.

(1) Mir. dema wê, zerf.

(2) xoşewîst. berdili, eziz.

NEWROZ

îsal hin hevalên bêja xwestibûn ku wek birayên xwe Kurdên Îraq û Iranê li ser rêzana bav û kalan bi derkevin çolê û cejna xwe bi kêt û xweşî, dîlan û govend bikin. Heye ku ev cara pêşîne, hin kurd ji Sûriyê cejna Newroz vedijînin. Roja cejnê em birrek heval di geliyê Bereda de li qehweke havîngeh civîn û me cejna xwe bi xweşî kir. Ji ber ku nîrê em tê de, ne ewçend çak bû, hevalan roja cejnê minasib ne dîtin ku gotar û xoşxwan bêne xwendin. Me tenê cejna xwe bi lîz û govend, peyv û sitiran derbaz kir. Ev xwesxwana han ji bo ku di cejnê de bixwînim min nivîsi bû, heke di cejnê de me nexwend, em dikarin di vê kitêboka han de pêşkêşî xwendevanên xwe bikin.

« NEWROZ »

Newroz çiqas delalî	vedikujînî derdan,
Her dem û gav di balî	tuyî cejna me kurdan,
Her sal di vê çaxê de	bîst û yekê adarê
Bi kêt û lîz û govend	me dîghînî biharê
Gul u kulîlk û çîçek	dibişkîvin di başan
Çem û cobar tijî têñ	heya perav û saşan
Berf li çiyan dihele	bes dimînin belekî
Wekî çînêñ reşbelek	dil geş dikin geleki
Rûyê erdê ji rûkî	gîya dertê kesk û şîn

Nêrgiz, gupik û cîcek
 Di van rojên şirîn de
 Ci keç û xort û mendal [1]
 Dikin cejin sê rojan
 Derdikevin ji malan
 Tw hildigrin digel xwe
 Hinek bi saz û sowet (3)
 Cih cih li hey diciwin
 Hinek ji wan genimgûn,
 Hinekên wan çavreşin
 Gihêştina destê wan
 Li ber çem û çîmenan
 Dirrevin û dikenin
 Li ser gul û çîçekan
 Her dadinin radibin
 Dema ji wan diyarbin
 Dibe pîrkepîrka wan
 Dawî li hev dibanin
 Hinek dibêñ dilokan
 Bisk û zilfêñ zerîyan
 Li ser dêm û rûyêñ gewr
 Dilê xortan ji evîn
 Bi nêhrrîna zerîyan
 Kal û pîrêñ qermiçî
 Demêñ borî dibîrin

ji her alî didin bîn
 welatê kurd ser û bin
 kal û pîr û bûk û jin
 bi xweşî û ken û hanî
 bi xirroşme (2) qîrr û bang
 ran û dan û şîranî
 hinek bi ser giranî
 keçen xweşik û dîlber
 hinek jê çûrr gulîzer
 kezî dirêj gewr û boz
 divê gelek daw û doz
 di nava baş û bustan
 Cihan dibe gulistan
 ew surperî weke hing (4)
 têk re dîkin vingeving
 xorten çeleng û şepal
 didin çiman wek şezal
 vedigerrin çend bi çend
 dibe dîlan û govend
 ji dûzanê bi dertêñ
 dipengizin terrin têñ
 tijî dibe dike coş
 tev dibin gêj û serxoş
 ew her didin keseran
 dixwazînin dîlberan

1» Mendal. biçâk, zarrok.

2» xirroşme. xurtiya dengê saz digel dengê mirov.

3» Sowet. henek, xweşî, peyva bi ken.

4» Hing. mîşa hinguv.

Lê ci fêde nayê dest
Weki gula çilmisî
Dilê xwe ê perritî
Wê birîna bê derman
Dijwariyek mezine
Bizan gelek kirête
Hersê rojên cejna xwe
Tev kêt û saz û sowet
Divya bû tiştikî bêjim
Zanîna min hinde bû

emrê çûyi carek din
belkê wê dikevin bin
bi hezringan daş dikin
bi xeyalan saş dikin
qelsiya xwe bîrbirin
pirr jê xwestire mirin
derbas dikin bi başî
reqs û dîlan û xweşî
çend gotinan di Newroz
gelo cejna we pîroz.

Şam 21 - 3 - 957

Mafir mirov tenê carekê dimire, divê ew mirin di
rêya rastiyê de bi rûmet û mîranî be.

Ji bo gîhana. mirineke hêja û bi rûmet gelek west
û xebat divê. Carna bê dijwari dergehê mirinek holê li
pêş hinekan ve dibe, heke xwe jê bidin paş bê şivîşk
qels û bizdokin.



WELATPARÊZÎ

Di navbera duh û iro de

Di vê benda biçûk de naxwazim çela welatparêzî bi saliixdaneke zanistî bikim, ku ev yek derî sînorê zanîna mine. Tenê dixwazim koçen ku welatparêzî di nav gelê kurd de tê re borîye, awayê ku pê hati bû nasîn, durvê ku iro gîhayê, bidim ber çavên xwendevanan.

Berî cenga cîhanê a mezin bi çend salan, hemî gelên ku di nav împeratorîya Osmaniyan a kevnare û xilxili de dijîn, çavnîrê mirina wê bûn. Ji lewre xort û xwendayêñ hemî gelên di wê împeratorîya hîmrizî de ji bo roja azadî û serxwebûna gel û welatêñ xwe dixebeitîn û parti û komelêñ qewmî tanîn pê.

Hîngê hin kurdêñ xwenda û xortêñ malmezinan ku li Sitanbolê dixwandin, di vî warî de serê xwe hilda bûn û dest bi xebateke nûber kiri bûn. Dema em iro bala xwe didin şopa wan camêrêñ ku hîngê doza serxwebûna kurdan dikirin, ji me re baş xuya dike ku ew serhil-dana wan ne talîya vejîna rihekî tikûz û hişyar û bilind bû. Çiqas ku hişyar bûnek hebû jî, gelekî nûber û bê havil bû. Hişyariyek ewçend qels, ku çav dabû sitandina heqê xwe, lê piştî mirina zorker heyâ zorker xweş bû, xwestina wî heqî ji bo kurdêñ wê gavê né

mikûn bû. Heke em sebebên wê bixwazin bizanin, têgehêştina wan ne ewçend dijware.

Kesên ku hîngê bi navê doza kurdan li Sitanbolê rabûbûn li dor du malmezinên kurdistanê civîya bûn. Erê çiqas ku pêşîya wan malmezinên han ji bo serxwe-bûna kurdistanê bi şûreşine hêja rabûbûn jî, piştî dest-danînê xwe sipartibûn hîkmê neyar û hemberê daxwaza bavêن xwe wezîfene mezin di dewletê de qebûl kiri bûn ku nema dikarîn dev jê berdana. Ji ber ku destê wan ji welêt qetîya bû û rihetîya xwe di himbêza zorkerên xwe de dîti bûn, dema bê destek ji wê himbêzê jî bi derketana bi carekê li erdê diman. Di koçen dozzwazîya xwe de ji bo ku li erdê nemînîn, berî berdana himbêza zorker ku ji wan re berdêla daxwazêن wan wezîfeyêن mezin û ritbeyêن giran dabûm, divya bû ji xwe re himbêzeke germtir û nermtir bibînin. Ji lewre çavdabûn himbêza kolidarê Ewropî ku li mirina împeratorîya Osmanî kiri bû lez. Bi vê ramanê bû ku herdu malbatêن kurd, bê ku berê xwe bidin hişyar kirina millet, çav dabûn dilxweşkirina kolîdar. Ji ber vê bû ku di nava millet de xebatek nekirin, û li bende mirina neyar û comerdiya neyarê neyarê xwe ma bûn. Dema welat-parêzên ereban di na v welatê xwe de bîzrê şûreşê diçandin, ên kurdan cihê xwe di himbêza zorkerê nuh de pêk tanîn û millet ji hemî tiştî bêhay hîştî bûn. Her wekî tûya kurdan di wê dozê nîne, ji hemî tevgerran bêxeber diman.

Dawî roja ku dipan hat, cenga alemî a mezin dest pê kir. Welatparêzên hemî gelan xwe gîhandine welatên

xwe û digel xelkê welêt ji bo rêya azadîya xwe xebitîn. Ên kurdan di cihê xwe de tev negerrîn, heke hinekan jê xwe avêtin nav dewletên bîyanî jî, haya wan û millet ji hev ne bû. Ceng qedî, her wekî hêvî dibû împeratorîya Osmanî mir û ew welat serekî bê xwedî ma. Hemî gelên bindest û azadixwaz ku xwe ji bo wê rojê pêk anîbûn Turk ji welite xwe qewitandin. Tenê kurdên xwenenas bi zorkerên xwe re yar man !.. Tevî ku hemî milletên di bin destê împeratorîya. Osmanî de ji bindestîyê filitîn jî, herwekî malmezinên kurdan, ku jî bo weletparezên gelê xwe bûbûn pêşeng, hêvî dikirin; lingê kolîdar di welatê. Turkan de cih negirt. Mistefa Kemal digel welatparezên Turk bi alîkarî û piştîmîriya kurdên nezan û rê li ber wenda hikûmeteke Turk di welatên Turk û kurd de çêkirin û xelîfê Osmanî nenasîn. Dema lingê Mistefa Kemal cih girt, idî kês bi carekê ji welatparêzên kurd çûbû. Çiqas ku Şerîf paşa doza serxwebûna kurdan kir û koma dewletan daxwaza wî rast dîtin û qîma xwe bi heyîna dewletek Kurdî anîn jî, Mistefa Kemal hemî beg û axayêñ kurdan xapandin û ji hemî alîyêñ welêt têlxiraf dan koma milletan ku: «Şerîf paşa nikare bi navê me bipeyive, û em ji birayêñ xwe ên Turk naqetin». Wê gavê bû ku hêvîya welatparezên kurd li ser destê bîyanîyan serî danî û mir.

Bê şik bê hay û hişyarîya millet azahî û serxwebûn ne mikûn bû û ne dibûn. Piştî ku Mistefa Kemal xurt bû û çavşorî li Kurdan kir, rehmelê Xalid begê Cibirî digel hin hevalêñ xwe li Kurdistanê partîyek anîn pê ku millet şîyar kin û ji bo şûreşê pêk bînin. Herwekî welat-

parêzên berî Xalid beg di tevdîra xwe de şas bûn, ew ji di nasîna kurdan de şas bû. Cihê ku gundî û bajarrîyan şîyar bike, ji gundan beg û aña û li bajarran Tecirê dewlemend ji tevgerra xwe agah dikir. Qet ne dihat bîra wî ku ev camêrên han di rêya azahî û serxwebûna kurd de fedakarîyê bi mal û canê xwe nakim. Tenê gelê kurd dikare ji bo doza xwe her fedakarîyê bike; lê bi şertê ku hîşyar be.

Havila partîya ku Xalid beg çêkirî, şûreşa şêx Seîdê rehmetî a berîdem bû. Heke Mistafa Kemal ji wekî sil-tanên Osmanîyan gelê kurd ne kuştana û tenê mezinên şûreşê surgûn bikirana, heyekê ji bo demeke dirêj gelê kurd xwe nenasîyana û bi çavê biran li zorkerên xwe turkan binêrîna. Lê carna sitema dijmin ji hezar şireti hêjatire. Siyaseta kemal a kuştin û çavtirsandinê, çavê gelê kurd li rastîyeke tehl û dijwar vekir. Gelê kurd xwe nasî û neyarêne xwe û nokerên wî ji pê re nasîn. Ji ber ku di hemî şûreşen kurdan de tenê serek dihatin kuştin û surgûn kîrin, gelê kurd neyarê xwe ne dinasî. Lê kemêl ji berekî dest avêt kurdan, di kuştinê de ferq nedixist navbera mezin û biçûk, mîr û jin, zîvar û dewlemend; hemî kurd bi hev re tehl bûn, êşîn, surgûn bûn, û mirin. Vê yeka han çavêne gelek nezanên ku bi girêka olewerî bi tirkan ve hati bûn girêdan vekir. Cihê ku bi çavê biran li tirkan dinêrrîn, bi çavê kolidarekî qirrêj, zorker û sitemkar lê nêhrrîn.

Heye ku hin bêjin, ma gelo Mistafa Kemal ji sil-tanên Osmanîyan nezantir bû ku gelê kurd bi carekê ji gelê turk re kir dijmin. Ez nikarim vê yekê bêjim; lê ji

ber ku dewleta Osmanîyan di hemî sîyaseta xwe de qelsî rave dikirin, welaþparêzên turk ji demeke dirêj ve ji vê sîyaseta qels ne dilxwes bûn. Wan bawer dikirin ku bi xurtî, zînat û çavşikandinê dê bikarin gelên berdestî bitirsînin û wan ji doza ozahî û serxwebûnê bi şûn de bidin. Ji lewre dema hikim ket destê partîya Îttihad, Enwer paşa bê dudilî dest avêt kuştina Ermenîyan, û dema Mistefa Kemal hat ser hikim xwe ji Kurdan ceriband. Ji lewre şîyarîyê di nav hemî tebeqeyên Kurd de dest pê kir. Ji ber vêye ku şûreşê piştî mirina Şêx Seîd riçine Kûr di nav gelê Kurd de berdan û doza azahî û serxwebûnê xist koçeke nuh.



Ji gotinêñ jorîn xuya dike ku, piştî şûreşa şêx Seîd, doza gelê Kurd berê xwe daye durvekî gelêr. Hîeya wê hîngê li pêş kolîdar serî hildan, doza azahî û serxwebûnê kirin tenê ji mîrek, beg, aña û malmezinan re bû. Lê piştî şûreşa Şêx Seîd, ji hemî tebeqeyên kurd kesên ku nîrê Turkan li ser sitoyê xwe giran dîtin û bi salan şerrê Kolîdarê sitemkar kirin gelek bûn. Hin ji şerrê han, çiqas ku di êrdimin teng û biçûk de bûne jî, gîhane warine mîranîyê welê ku em dikarin bêjin; « ji hemî tebeqan mîrxas û welatparêzên Kurd rûpelîne pirr hêja ji bo dîroka şûreşa me bi xwîna xwe a paqîj li kûntarrê çîyayên Sasûn, Agirî, Barzan, Gelîyê Zîlan Sileymanî, Pijder, Dêrsim, Mehabad û Ciwanrû nivîsîne ».

Ji wê rojê de tebeqeyên navîn û jérin di qada kefteleftê (1) de ji malmezinan bi şûn de neman û di gelek waran de diketin pêş wan. Paşê ev keftefta han ne herweki ku di şüreşen kevin de, ji bo mezin an di bin fermendarîya malmezin de dibûn, tenê bi ramanek welati û ji bo şerrê zorker û azahîya xwe dikirin.

Çiqas ku di rêya welêt de xebat, piştî şüreşa Şêx Seîd ketîye durvekî gelêr jî, partî û komelên ku ji wê hîngê de hatine pê, tevgerrên ku di vî warî de bûne, ji rêberî û têkiliya borciwazî û malmezinên kurd ne bê parin. Dîsa em nikarin încar bikin ku borciwazî û malmezinên kurdan di vî warî de xisarine giran dîtine. Lê ev xisarê han ne ku wan dane ber çavêن xwe û di rêya felata welêt de fedakarî kirine !.. Ji ber ku ew pêşengên gelê kurd hatibûn nasîn û di qorrê pêşin de rawestî bûn, serê dar berî tebeqeyên mayî li navçava wan diket. Em dikarin bêjin ev qelenê mezinatîya ku ji demeke dirêj ve li ser gelê kurd dikirin. Dema dibe şerr, mirin pirrtirî gişan digehê qorrê pêşin; ji lewre em nikarin vê ji wan re fedakarî binivîsin.

Piştî ku ew ji mal û erdên xwe bi dûrketin, heke bi ixlas ji bo azahî û serxwebûnê bixebitîna, me dikaribû bigotana ku ew xisara berê jî fedakarî bû. Lê heyf ku welê nekirin. Belê xwestin pirr tiştan bikin; lê ji ber ku di hemî kirên xwe de ne mixlis bûn, tev nîveo hîştin û her kireke wan bi xisarine mezin li ser kurdan bû mal. Heye ku hin bipirsin û bêjin : heke ev camêrên han ne mixlis bûna xwe ne dixistin vê rêya dijwar; gav xwestine bikin û bi wan ne bûye, gunehê wan çîye ?

1» Keftefta : têkoşin, nidal.

Em dikarin li vê pirsê vegerrînin û bêjin : herweki me li jor gotiye, wan xwe ne xist vê rê, ji ber ku di qorrê pêşin de bûn, darê ku kolîdar dawşande kurdan li wan ket. Heke di xebata xwe de mixlis bûna, bê şik dê tiştek ji me re hîsti bûna. Tevî ku tiştek ji me re nehiştin, her û her yarê kolîdarên me ne. Nizanim yarîya kolîdar û doza azahîyê kirin çiqas bi hev dikevin !..

Ji deh - panzde salan û vir de, piştî ku çavê millet vebû û hêviya xwe ji qencî û ixlasa malmezinan birrî, hîdi hîdi dest avête xebata komelî. Çawan ku di şüreşan de doza xwe girtin dest xwe, di warê komelî de jî nema rê dinin malmezinan. Em dikarin bi dilgirî bêjin ku iro ji her ali kurdistanê xortên xwenda û welatparêz digihêñ û di rêya welat û serxwebûnê de xebatine hêja dikan.

Ew malmezinêñ ku ji demeke dirêj ve bûbûn hefsar û li serê gelê kurd hatibûn rapêçan û qet ji destê kolîdar bi der ne diketin, iro nema dikarin bibin sebeba girêdana kurdan. Sergos qetiye, xelekêñ reşmê xilxiline û doxhefsar riziye, idî nema bi kêri girêdana gelekî hîşyar û xwahîşgerê azadiyê têñ. Heke hîya demeke nîzîk gelê kurd awayê mezinatîya wan bîra nedibirin jî, iro baş dizane ku ew, tajanga di destê kolîdarê neyar de bûn û her roj û her gav bê dilovanî li pişta wî diketin.

A ecêbtir ewe ku piştî vê şîyar bûn û bîrbirina han jî, hinek malmezin dixwazin bi destê hin nandoz gelê kurd di rêne xar û çepel re bajon, an careke din ji nû ve bibin hefsar û li serê kurdan bêne rapêçan !..

Ji van celeb kesan re çiqas hêja bû ku hinekî
xwe qenc bikin hêya bikarin xwe hildin dûşa millet,
da bikarin digel wî, wekî wî û ji bo wî bixebeitin. An
na herçîya bikin vala ye, tiştek jê nayê pê û kurd nema
bi wan yarneyaran dixapin.

F E D A K A R İ

Bi çav min ji fedakariyê re sê pêpiling hene ku
evin :

1 – Di rêya daxwaz, raman an baweriyê de canê
xwe dayîn.

Vê fedakariyê gelek camêr dikan, ne ewçend
dijwar û mezine.

2 – Di wan rêyan yekê de bi awakî mintezem bê
west û kiz bûn ji mal û dema xwe hinek her gav dayîn.

Ev celeb camêr ji ên berê pirr hindiktirin ku mirov
dikare bêje ew bi heqî camêrin.

3 – Di wan rêyan yekêde bi dilxweşî sitem û
belengazî qebûl kirin û dev ji ramana xwe bernedan.

Ev celeb kes bê şik boke û mérkasin, ku di cihanê
de hîmê hemî kirên mezin, evêñ paşîn datînin.

ŞÊRÊ SÎRK

Dema biçük bûm diket guhê min ji devê kalan,
Çêl û pesna şêr şahê dirrendan bi dem û salan.
Saw û suhna wî, rewş û hêlên wî, nav û dengê wî,
Dilê min dagirt hezkirinek xurt kesm û rengê wî.
Bûbû derdekî di dilê min de bes dîtina şêr,
Bi saliğdanê ji çîrrokên wî qet ne dibûm têr.
Piştî mezin bûm sérkekî dehban hate Kurdistan,
Bo dîtina şêr çûbûm digel çend hogir û yaran.
Dawî rê ket min ku ez bibînim wî şahê zerî,
Çawan dikare dehbekê ji hev bike du kerî.
Em gîhane sérk me tê de dîtin gelek cinawir,
Ji fil û piling, leymîn û Şîpan, heyâ hirç û gur ...
Me çav ne da wan rast berê xwe da qefesa şêr tê,
Dema gîhanê tezik dida xwe radibûne pê.
Yekî ji yaran bi hinek tevgerr ew şêr xeyidand,
Borrînek pêket qefesa hesin tev de rahêjand.
Dengê wî ê gurr, hêla wî a pirr dilê min dagirt,
Min ji şêr hezkir ji berê pirrtir; lê demeke kurt.
Dema aş ne bû di nav qefesê, li pişt me bû bang,
Ji şêr bi derket keçekte xweşkok bi dest de tajang.
Derê qefesa şêrê zer vekir dirêjî wî kir,
Bi wê tajangê li navçavê da rûmeta wî bir.
Paşpê vekişî dengê xwe birri şêrê serbilind,
Li pêş wê keçê dest ji xwe berda dibû qels û pind !

Ez ecêb mabûm çawan keçek jar wî şerê girgîn,
Dikare bi zor û zirt û awîr holê birrevîn !..
Min jê dipirsî dema bi derket ji qefesa şer :
- Ho keça delal ! kira te kirî nikarin tu mîr..
Çawan te tirsand şahê dirrendan bi tajanga xwe ?
Te jê dâ bîrrîn ew borrhîna wî bi wê banga xwe..
Li min vegerrand bi dengekî nerm û rûyekî geş :
- Di biçûkî de min bi xwedî kir ev şerê keleş
Ew baş dizane ku bê min nînin tu xudanê wî.
Bi şev û bi roj ez jê re didim nan û danê wî.
Heya çavê wî ji destê min be ji bo nan û dan,
Divê şerm neke ji tajangên min şerê sergiran.

Ji wê hîngê ve gotina keçê ez kirim hişyar,
Ku hinek mezin çawan bûna dil ji bo kolîdar !..
Sed hezar tifî li wî nanî ku şerê serbilind,
Li pêş keçekte reben û pepûk dike qels û pind !
Sed hezar tifî li wî kesî be ku ji bo debar,
Doxhefsarê xwe bê şerm û fihêt dispêre neyar.



ELIFBÊYA KURDÎ

Dema em dibêjin elifbêya kurdî, ew elifbêye ku hemî kurd pê dinivîsin, an elifbêya ku bi kêrî hemî zaravayên kurdî tê, tête ber çavan. Îro di destê me de ne ew û ne jî a din heye.

Bê şik berî dewrên islamîyetê kurdan zimanê xwe bi elifbêyeke kurdî dinivîsin. Lê îro ên Iran û Iraqê bi tîpêñ erebî, ên Sovyatistanê bi tîpêñ rûsî û ên turkîyê, heke nikarin zimanê xwe serbest binivîsin jî, tîpêñ latînî dincasin. Herçî kurdêñ Sûriye ji bîst û şes salan û vir de bi elifbêya ku Celadet beg rehmetî ji me re danî bû dinivîsin.

Berî du sê salan gelek heval û biran ji tine bûna kitêbêñ elifbêya kurdî gazind kiri bûn. Gelek xort û gundi he bûn ku dixwâstin hînî xwendin û nivîsandina zimanê xwe bibin. Li ber daxwazaza wan min bi navê elifbêya kurdî elifbêyek belalav kiri bû, ku ji elifbêya Celadet beg zêde min « r » û « l » ên sitûr jî xisti bûyê. Vê kira min gelek gelş û qirrêñ ji min re çar kir. Ji bo bikarim xwendevanan baş serwext bikim divê bêhnekê em vegerrin berî bîst û şes salan.

Di sala 1931 an de Celadet beg rehmetî xwesti bû ji bo nivîsandina zaravayê me kurmancî elifbêyekê ji tîpêñ latînî pêk bîne. Di vî warî de ji hemî kurdêñ xwenda û bendewarêñ ziman dipirsî û agahî zanîn û ramana

wan dibû. Dema ji min pirsî, min gotê ku : dî zaravayê kurmancî de tipêن « r »  « l » sitûr hene ku em nikarin çavêن xwe jê bigirin. Ji wan pê ve tipêن « ç, k, p-t » her yekê ji van dengekî sivik û yek jî guvaşte heye, wek :

Ço	Ka	Par	Tu
Ço	Ka	Par	Tu

Heke em bixwazin elîfbêya me tîkûz bibe, divê em ji bo van kêmâsiyan çarekê bibînin. Hîngê rehmetî ji min pirsî : - Wek ci dixwazî em jê re çarekê bibînin ? Hînga min gotê : . Ji bo herdu tipêن sitûr « r » û « l » em dikarin du lib deynin û pê ji ên zirav cudakin. Herçî herçar tipêن guvaşte bi danîna du deqan li ser ji ya sivik cuda dibe.

Hîngê Şewket Zîlfî rehmetî ji li nik wî bû. Piştî ku serekî ramîya got :

- Ew tiştên dibêjî raste di zimên de hene. Lî hebûna dengên sitûr û guvaşte di zimanîn de ne tişlekî xweşê, divê em elîfbêya xwe pê kirêt nekin.

- Ezbenî elîfbê goreyî dengên di zimên de tê danîn. Bi çav min ci elîfbêya ku nikaribe dengên di bêjeyê de herwekî tê peyivîn binivîse ew elîfbê kême.

Şewket beg jî xwe da alyê Celadet begê, ji ber ku zanîna min di hemî waran de ji ya herdu rehmetîyan Kêmtir bû, min dengê xwe birri; lê min qîma xwe bi gotina wan ne anî. Mayîna vê Kêmaniyê di elîfbêya me de ez gelekî kiz dikirim. Paşî gava min dît « r » ya sitûr idZendavesta de heye û nemaze di zaravayê Soranî de

ji «r» u «l» ên sitûr pêve yên qelew jî hene, min da çav xwe ku van herdu dengên sitûr têxim elifbêya me.

Berf ez van «r» û «l» ên sitûr têxim elifbêya me, min ji Dr. Nûredîn Yûsef re nivîsî bû û jê re da bû zanîn. Wî hîngê ramona min şas dîbû û îro jî pê ne dilxweşe. Lê Cegerzwîn, tevî ku bi gotina min bawer bû û di dîwana xwe a paşin de nivîsî jî, dema dît hinekan dirêjî min kir zûka vegerrî û di çîrroka Reşoyê Darî de xwe jê nekir xwedî. Reşîd Kurd, tevî ku di Rêzmana xwe de hebûna «r» ya sitûr dibêje jî, nikari bû pê binivîse. Bi hebûna tiştekî bawer bûn û xwe jê nekirin xwedî, nizanim çiqas der raste ?! Qey ku ev camêrana ji zimanê pirrgotan ditirsine. Ji vê pê ve min ji vekişîna wan re sebebek nedit.

Îro Kurdên Iraqê (r) û (l) ên situr xistine efbêya xwe. Kurden Sovyatistanê ji van pêve, guvaşteyên (ç, k, p, t) jî xistine elifbêya xwe, ji ber ku di zimên de zehfin. Heke em bixwazin bi çavê elifbêyeke kurdi ji elifbêya xwe binêrrin, nizam ji van dengan bêpar hîştin duruste an na ?..

Heke em Kurdên îro ji newêrîn, an ji bo xweşik hîştina elifbê, goreyi dengên di zimên de tikûz nekin jî; bêşik kurdên ku li pê me têن, ne ji bo vê, ne jî ji bo wê elifbêya xwe kêm nahêlin.

